

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 77 (1959)
Heft: 191

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 191

Bern, Mittwoch 19. August 1959

77. Jahrgang — 77^e année

Berne, mercredi 19 août 1959

N° 191

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Via économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 176425-176478.
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glassergewerbe der Stadt Winterthur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zusatzabkommen und Protokoll zum Abkommen vom 27. September 1948 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der föderativen Volksrepublik Jugoslawien.

Avenant et Protocole à l'Accord du 27 septembre 1948 entre la Confédération suisse et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie.

République tunisienne: Ouverture de contingents provisionnels d'importation. Sonderheft Nr. 67: «Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau» (Einladung zur Subskription).

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG, 231, 232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG, 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (1563^a)

Gemeinschuldnerin: Novileum AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Küsnacht (Zürich). Domizil: Weinmangasse 44, bei Heilemann, Küsnacht. Verwaltung: Hochhaus Heuwaage, Basel.

Datum der Konkureröffnung: 22. Juli 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. August 1959, 15 Uhr, im Restaurant «Ochsen», Dorfstrasse 25, Küsnacht.
Eingabefrist: bis 19. September 1959.

Kt. Bern Konkursamt Büren a. d. A. (1569)

Gemeinschuldner: Vachoux-Bieli Roger, geb. 1922, von Meyrin (Genf), Automechaniker in Lengnau (BE).

Eigentümer folgender Grundstücke: Lengnau (BE) — Grundbuchblatt Nr. 1910.
Datum der Konkureröffnung: 5. August 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. August 1959, 15.15 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Lengnau (BE).
Eingabefrist bis 22. September 1959.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Schwyz Konkursamt Höfe, Wollerau (1570)

Ueber die Firma Cremonini H. & Co. mit Sitz in Bäch ist der Konkurs am 12. August 1959 eröffnet und am 17. August mangels Aktiv und wegen Nichtleistung eines entsprechenden Kostenvorschusses eingestellt worden.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG, 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks, Tafers (1571)

Im Konkurse über die Firma Resistogen A. G., Giffers, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Sensebezirks in Tafers zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino Ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano (1564)

Deposito di graduatoria

(Art. 249—250 LEF.)

Fallito: Sulmoni Carlo fu Francesco, articoli di profumeria, Via S. Gottardo N° 30, Lugano.

Data del deposito: 19 agosto 1959.

Termine per impugnare la graduatoria: 29 agosto 1959.

È pure depositato l'inventario (Art. 32, al. 2, Reg. Trib. Fed. 13 luglio 1911).

Ct. de Vaud Office des faillites, Moudon (1565)

Faillie: Musy Germaine, café de la Clef, à Moudon.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites de Moudon. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, OOF.

Les cessions des droits de la masse, art. 260 L. P., doivent être demandées également dans les dix jours.

Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (1566)

Failli: Mottier Roger, entrepreneur en maçonnerie, Mont Charman, Veytaux.
Date du dépôt de l'état de collocation: 19 août 1959.

Délai pour intenter l'action en modification: 29 août 1959; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (1567)

Failli: Dubois Gérald, Ameublements, rue de la Balance 12, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG, 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Tribunal d'Aubonne (1572)

A vous tous tiers intéressés:

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du 3 septembre 1959, à 15 h. 30, en Salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Aubonne, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par

Moulin et Cidrerie de Saubraz, Cornaz Frères,

Société en nom collectif, à Saubraz.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant la dite.

Aubonne, le 18 août 1959.

Le président: E. Tailens.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Amtsgericht Luzern-Land, Kriens* (1573)

Schuldner: Jäger Jakob, Kaufmann, Spitzmattstrasse 1, Kriens.
Datum des Bestätigungsentscheides: 24. Juli 1959.

Kriens, 24. Juli 1959. Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
i. A. Koller.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv., art. 316, lettre g)

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (1574)

Concordat par abandon d'actif Albert Moulin, électricité, à Saxon,
avec garantie d'un dividende de 20%

L'état de collocation des créanciers de Moulins Albert, électricité, à Saxon, est déposé au siège de la liquidation, chez M^e Francis Thurre, avocat, avenue de la Gare 29, à Martigny-Ville.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Martigny, le 18 août 1959. Le liquidateur: F. Thurre, avocat-notaire.

Nachlassungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (1568)

Die Firma Electro Univers AG, Brienz hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Herren Verwaltungsräte: Theodor Imfeld, Präsident, und Fritz Abplanalp, Mitglied, und zur Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Samstag, den 12. September 1959, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss Interlaken.

Die Gläubiger der Geschstellern können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 11. September 1959 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, 14. August 1959. Der Gerichtspräsident I:
Zollinger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Luzern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

17. August 1959.

«Union» Schweizerische Briket-Import-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1957, Seite 3314). Paul Joerin-Bail ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Willie Joerin, von Basel und Pratteln, in Therwil (Basel-Landschaft).

17. August 1959. Waren aller Art.

Claude Barras, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Claude Barras, von Châtel s. Montsalvens und Villaraboud (Fribourg), in Zürich 2. Vertretungen in Waren aller Art. Renggerstrasse 91.

17. August 1959. Photo, Optik.

Max Kim, in Zürich (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2530), Photo und Optik. Der Firmainhaber ist nun auch Bürger von Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt an Mathilde Kim geb. Ryser, von und in Zürich.

17. August 1959.

Metallo-Wohnhaus G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1954). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 17. Juni 1959 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

17. August 1959. Waren aller Art.

Tracont A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1347), Waren aller Art. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. August 1959 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. August 1959. Waren aller Art.

Max Thee & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1958, Seite 1795), Agentur und Kommission in Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Juli 1959 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

17. August 1959.

Forst und Holz A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1958, Seite 1974). Die Generalversammlung vom 1. Juli 1959 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Führung von Fabrikationsbetrieben der Holzbranche, insbesondere von Säge- und Hobelwerken, Unterhalt und Ausnützung von Wäldern und Forsten und Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere in Holzprodukten, für eigene und fremde Rechnung. Sie kann sich auch an gleichartigen, ähnlichen oder andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften und Hypotheken erwerben, veräußern und verwalten sowie alle Geschäfte besorgen, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Durch Vernichtung von 800 Aktien zu Fr. 1000 ist das

Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 1 300 000 auf Fr. 500 000 herabgesetzt worden. Es ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Karl Lutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Richard Simon, von Niederurnen und St. Gallen, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 55, in Zürich 2 (bei Dr. Richard Simon).

17. August 1959. Lebensmittel usw.

Toura-Einkaufs-Gesellschaft (TEG), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juni 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern den Einkauf von Lebensmitteln und weiteren Artikeln des täglichen Bedarfs zu bevorzugten Bedingungen zu ermöglichen, indem sie insbesondere die Geschäftsbeziehungen zwischen Fabrikanten und Detailisten durch organisierten Einkauf rationalisiert. Sie kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft arbeitet mit der «Genossenschaft Toura» und den ihr angeschlossenen Organisationen zusammen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 21 bis 31 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Arnold Mieg, von Basel und Lenzburg, in Lenzburg, als Präsident, sowie Veri Zürcher, von Menzingen (Zug), in Malans; Hans Brühlhart, von Ueberstorf (Freiburg), in Schmiten (Freiburg); Albert Pfister, von Walliswil b. Wangen, in Genf; Richard Focking, von Bulle (Vaud), in Genf; Charles Schwarzwälder, von und in Basel; Josef Achermann, von und in Luzern; Rudolf Schwörer, von Zürich, in Zollikon; Gottfried Rippstein, von Kienberg (Solothurn), in Gelterkinden (Basel-Landschaft); Louis Barman, von und in St-Maurice; Emil Hug, von und in Urnäsch; François Bronzi, von Mörswil, in Meyriez (Freiburg); Otto Reichenbach, von Saanen, in Frick; Emanuel Merkt, von Zürich, in Schaffhausen; Josef Meier, von Schenkon (Luzern), in Giswil; Werner Metzger, von Winterthur, in Buchs (St. Gallen); Pierre Schaller, von Vicques (Bern), in Monthey (Wallis); Hans Züst, von Wolfhalden, in Herisau; Max Meili, von Volketswil, in Schaffhausen; Daniel Perrin, von und in Payerne, und Hans Friedli, von Rohrbach, in Thun, als weitere Mitglieder. Arnold Mieg, Veri Zürcher, Hans Brühlhart, Albert Pfister, Richard Focking, Charles Schwarzwälder, Josef Achermann und Rudolf Schwörer, alle vorgenannt, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Plattenstrasse 44 in Zürich 7.

17. August 1959. Bureaumaschinen usw.

Fritz Sehmacher & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1955, Seite 2725), Fabrikation von und Handel mit Bureaumaschinen usw. Der Kommanditär Max Meyer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditärin mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetretene Erna Schumacher-Künzler, von Basel, in Zürich. Es ist ihr Einzelunterschrift erteilt. Neues Geschäftsdomizil: Frohalpstrasse 27 in Zürich 2.

17. August 1959.

Theater-Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3190). Jakob Peter, Edwin Manz, Alois Brenn und William Vontobel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Jakob Peter und Edwin Manz sowie diejenige von Fritz Gallmann sind erloschen. Dr. Max Gubser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt auch Mitglied des Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat und zugleich als Mitglieder des Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Martin Hürlimann, von Zürich, in Zollikon, als Präsident, und Hans Ott, von Frauenfeld, in Zürich. Ferner sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Emil Landolt, von und in Zürich; Adolf Maurer, von Aegst a. A. und Zürich, in Zürich, und Dr. Eberhard Reinhardt, von Basel, in Zürich. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Karl Heinz Krahl, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Werner Meyr, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Schillerstrasse 1, in Zürich 1.

17. August 1959. Fleischwaren usw.

Geiser AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1923), Betrieb eines Fabrikations- und Handelsgeschäftes für Fleisch- und Wurstwaren usw. Anton Eilers und Max Zumstein führen nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Kollektivprokura zu zweien.

17. August 1959.

Akt.-Ges. für Industriefinanzierungen (La Financière Industrielle S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1959, Seite 1223). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist voll einbezahlt. Verwaltungsratsmitglied Paul Wormser wohnt nun in Uitikon a. A.

17. August 1959.

Molkerel-Genossenschaft Langnau a. A., in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1946, Seite 1642). Jakob Koller, Henri Baumann jun., und Johann Liechti sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Heinrich Hausheer, von Zürich, als Vizepräsident; Heinrich Bickel, von Stallikon (Zürich), als Aktuar; Wilhelm Meyer, von Courlevon (Freiburg), als Verwalter und Kassier; alle in Langnau a. A. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

17. August 1959.

Genossenschaft Gasthof «Hirschen» Hinwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1958, Seite 2606). Hans Suter-Bührer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Kassier gewählt worden Hans Schmid-Schwitzer, von Vals (Graubünden), in Hinwil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor gemeinsam die Unterschrift.

17. August 1959. Bauunternehmung.

Ed. Zühlín & Cie., A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2054), Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau, insbesondere von Beton- und Eisenbetonarbeiten usw. Die Prokura von Alfred Manger ist erloschen.

17. August 1959.

A. Müller, Reform- und Diätprodukte en gros, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 930). Der Firmainhaber Arthur Müller-Stricker lebt in Gütertrennung. Neues Geschäftsdomizil: Leonh. Ragaz-Weg 6.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. August 1959. Mühle.

Egli & Co., in Nebikon, Handels- und Futtermühle, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2202). Rudolf Egli ist aus dieser Kommanditgesellschaft ausgeschieden und seine Kommandite von Fr. 30 000 erloschen. Die übrigen Gesellschafter führen die Firma unverändert weiter.

14. August 1959.

Elektra Hergiswil-Dorf, in Hergiswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1958, Seite 1367). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Emil Grüter ist erloschen. Neuer Präsident ist Johann Dubach (bisher Vizepräsident) und Vizepräsident ist Johann Schwegler, von und in Hergiswil (Luzern). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

14. August 1959. Bäckerei, Kolonialwaren.

Johann Gassmann, in Wauwil, Bäckerei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1935, Seite 1970). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. August 1959. Devotionalien.

X. Kleeb, in Wauwil, Vertrieb von Devotionalien aller Art (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1957, Seite 764). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. August 1959.

Inkasso- und Leihbank A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1958, Seite 3455). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. Juli 1959 haben die Aktionäre unter entsprechender Aenderung der Statuten das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Emission von 60 Inhaberaktien zu Fr. 500 um Fr. 30 000 auf Fr. 80 000 erhöht. Von diesem Erhöhungsbetrag sind Fr. 10 500 bzw. 21 Aktien in bar voll libertiert, während die restlichen 39 Aktien zu Fr. 500 durch Umwandlung von Gläubigerforderungen libertiert wurden. Das Grundkapital von Fr. 80 000 zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 60 Namenaktien zu Fr. 500. Walter Schmidli und Hermann Alder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Dr. Joachim Daubitz, von Luzern, in Zürich; Aktuar: Carlo Sacchetto (bisher Mitglied ohne Unterschrift); Mitglieder: Rudolf Glattfelder (bisher Mitglied ohne Unterschrift), und Adolf Ferrier, von Neuenstadt (Bern), in Luzern (neu); Geschäftsführer: Clemens Räber. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

15. August 1959.

Immobilien-Gesellschaft «Ehosa», in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie hat zum Zweck, in gemeinsamer Selbsthilfe preiswürdige und zweckmässige Wohngelegenheiten und gegebenenfalls Geschäftsräumlichkeiten zu beschaffen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50, Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Statuten datieren vom 14. August 1959. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm gegenwärtig an: Ernst Bosshart, von und in Winterthur, Präsident; Emma Bosshart-Wild, von und in Winterthur, Vizepräsidentin; und Kurt Grob-Wirth, von St. Gallen und Degersheim, in Zuz (Graubünden), Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Genossenschaft: bei Walter Jakob Guyer, Kirchweg 4.

Zug — Zoug — Zugo

11. August 1959. Katalogische Produkte usw.

Caermet S.A., in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 23. Juli 1959/10. August 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit katalogischen, keramallurgischen und metallurgischen oder gleichartigen und verwandten Produkten; Übernahme von Vertretungen solcher Produkte; Beteiligung an andern gleichartigen Unternehmen, sowie Verwaltung von gleichartigen Unternehmen und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs sowie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Otto Rüttimann-Mergy, von Neuenburg, in Binningen, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Domizil: Oswaldgasse 13 (bei Dr. Josef Hegglin).

11. August 1959. Möbel, Innenausstattung usw.

Mohem S.A., in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 23. Juli 1959/10. August 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Möbeln, Innenausstattungen und verwandten Gegenständen; Übernahme von Vertretungen solcher Gegenstände; Beteiligung an andern gleichartigen Unternehmen sowie Verwaltung von gleichartigen Unternehmen und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs sowie treuhänderische Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Otto Rüttimann-Mergy, von Neuenburg, in Binningen, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Domizil: Oswaldgasse 13 (bei Dr. Josef Hegglin).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

14. August 1959. Tuch, Spezereien, Landesprodukte.

Fritz Burkhard-Sägesser, in Messen, Tuch-, Spezerei- und Landesprodukt-handlung (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1922, Seite 186). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Fritz Burkhard», in Messen.

14. August 1959. Tuch, Spezereien, Landesprodukte.

Fritz Burkhard, in Messen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Burkhard, von und in Messen. Er hat auf den 1. Juli 1959 Aktiven und Passiven der erloschenen

Einzelfirma «Fritz Burkhard-Sägesser», in Messen, übernommen. Handel mit Tuch-, Spezerei- und Landesprodukten.

Bureau Olten-Gösgen

13. August 1959. Boiler.

Paul Hess, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Paul Hess, von Wyssachen, in Olten. Boiler-Service und Vertrieb von Warmwasser-Speichern. Geissfluhweg 23.

14. August 1959. Sanitäre Artikel.

Walter Jäggi-Fürst, in Fulenbach. Inhaber dieser Firma ist Walter Jäggi-Fürst, von und in Fulenbach. Handel mit sanitären Artikeln. Weidstrasse 201.

14. August 1959.

Brauerei Karbacher, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1950, Seite 1415). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hedy Karbacher geb. Noé, von Eppenberg-Wöschnau, in Schönenwerd.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

13. August 1959. Technische Neuheiten.

Philat A.G., in Gelterkinden. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Entwicklung, Fabrikation und Verkauf technischer Neuheiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Fritz Lindenmann-Meier, von Scengen, in Gelterkinden. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Auf Staffeln 18.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. August 1959.

A. Knüsel, Nord-Garage, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Knüsel, von Zürich und Luzern, in Schaffhausen. Betrieb der Nord-Garage, Reparaturen von und Handel mit Autos; Tankstelle.

14. August 1959.

Tuehfabrik Schaffhausen A.G. (Fabrique de Draps de Schaffhouse S.A.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1772). Aus dem Verwaltungsrat sind Friedrich Kraese-Müller, Delegierter des Verwaltungsrates, dessen Unterschrift erloschen ist, Erwin Maier und Heinrich Bek ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Dr. Edwin Biedermann, von Zürich, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Josef Bühler, von Menznau (Luzern), in Zürich, und Peter Wellauer, von Zürich, in Singen am Htw. (Deutschland); diese zwei ohne Unterschriftserhebung. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Viktor Delacôte, von Günsbrunnen (Solothurn), in Schänis (St. Gallen), ernannt. Die Unterschrift von Direktor Werner Kraese ist erloschen.

15. August 1959. Salami, Wein usw.

Frau Z. Schellenberg, in Schaffhausen, Handel mit Salami, Mortadella, Coppa (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2209). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Handel mit Wein.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

13. August 1959.

Schweizerische Seidengazefabrik A.G., Zweigniederlassung in Thal (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 332), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 23. Juni 1959 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Fabrikation von und Handel mit Seidenbeuteluch und technischen Geweben aller Art; Betrieb aller Hilfsindustrien und verwandten Industriezweigen; Beteiligung an oder Erwerb von Unternehmungen, die für den Gesellschaftszweck erforderlich oder dienlich erscheinen.

13. August 1959.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in St. Gallen (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1958, Seite 2356), Flawil, Lichtensteig, Rapperswil, Rorschach und Wil (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1958, Seite 556), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Rudolf Ernst, Ehrenpräsident des Verwaltungsrates, ist erloschen.

13. August 1959. Bau- und Möbelschreinerei.

Alfred Winteler, Schreinerei, in Rebstein, Schreinerei (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1948, Seite 2358). Die Geschäftsnatur lautet nun: Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Möbeln, insbesondere Witta-Möbeln. Die Firma wurde geändert in Alfred Winteler.

13. August 1959. Berufsschürzen, Weisswaren usw.

Frau Marie Widmer-Steiger, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Berufsschürzen, Weisswaren und Tricotagen (SHAB. Nr. 253 vom 26. Oktober 1939, Seite 2178). Die Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1959. Maschinen für das graphische Gewerbe.

Jos. Wettenschwiler, in St. Gallen, Vertretung von Maschinen und Utensilien für das graphische Gewerbe (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1941, Seite 131). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1959.

Milchproduzentengenossenschaft Ermenswil und Umgebung, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1963). Die Unterschrift von Josef Winiger ist erloschen. Der bisherige Aktuar Walter Brändli wurde zum Präsidenten ernannt und der Beisitzer Alois Güntensperger zum Aktuar, beide von Eschenbach (St. Gallen), in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

14. August 1959. Blusen, Strickwaren.

Sachs-Ornstein & Co., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Blusen und Jupes, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1959, Seite 1983). Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Blusen und Strickwaren.

14. August 1959. Lebensversicherungen.

«Winterthur Volksversicherung, Kreisagentur St. Gallen, Werner Sigris, in St. Gallen, Versicherungsagentur (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2453). Die Firma lautet nun Werner Sigris, St. Gallen. Geschäftsnatur: Vertretung der «Winterthur-Leben», Generalagentur für die Familienversicherung (Lebensversicherungen jeder Art).

14. August 1959. Baugeschäft.

Rudolf Sonderegger, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Inhaber der Firma ist Rudolf Sonderegger, von Altstätten (St. Gallen), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Baugeschäft; Werber.

14. August 1959. Maschinen, Autos.

Jae. Graf Ing., in Mels, Reparaturwerkstätte für Maschinen und Autos, Fabrikation von Motorspritzen, Handel mit Autos (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1938, Seite 170). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. August 1959.

Wasehanstalt u. Feinglättere Karl Plapp, in St. Gallen, Waschanstalt und Feinglättere (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2283). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöst.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13 agosto 1959. Prestino, coloniali.

Eredi Giov. Maurizio, in Vicosoprano, prestino e coloniali (FUSC. del 4 febbraio 1952, N° 28, pagina 333). La società si è sciolta. La liquidazione è terminata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «A. Hnateek-Maurizio», in Vicosoprano.

13 agosto 1959. Prestino, coloniali.

A. Hnateek-Maurizio, in Vicosoprano. Titolare della ditta è Alberto Hnateek-Maurizio, da Sils i. E., a Vicosoprano. La ditta assume attivo e passivo della cessata ditta «Eredi Giov. Maurizio», in Vicosoprano. La ditta conferisce procura individuale a Frida Hnateek-Maurizio, da Segl/Sils i. E., in Vicosoprano. Prestino e coloniali.

14. August 1959. Möbelhandel.

Erhard Beeli, in Thuisis. Inhaber dieser Firma ist Erhard Beeli, von Davos, in Unter-Tschappina, Gemeinde Tschappina. Möbchhandlung. Rathausplatz.

14. August 1959. Kiosk.

Grond & Lechthaler, in Münstair. Unter dieser Firma haben Albert Grond-Ruinatscha, und Ignaz Lechthaler-Grond, beide von und in Münstair, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 24. Juni 1957 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Kioskes mit Tabak, Zigarren, Zigaretten, Zeitschriften und Früchte.

Aargau — Argovie — Argovia

15. August 1959.

Paul Senu A.G., Möbelfabrik, in Buchs (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1955, Seite 423). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. August 1959 hat die Gesellschaft eine Statutenänderung beschlossen. Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung der ihr gehörenden Immobilien. Sie kann sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, betätigen oder solche Unternehmungen erwerben. Die Firma lautet nun: **Paul Senu A.G. Immobilienverwaltung**.

15. August 1959. Milch- und Kolonialwaren.

S. & F. Koch, in Wettingen, Milch- und Kolonialwarenhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1945, Seite 974). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «S. Koch», in Wettingen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöst.

15. August 1959. Milch, Lebensmittel.

S. Koch, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Koch, von Romoos (Luzern), in Wettingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «S. & F. Koch», in Wettingen. Milch- und Lebensmittelhandlung. Landstrasse 29.

15. August 1959.

Viehzuchtgenossenschaft Siggenthal, bisher in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1957, Seite 2551). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1959 wurden die Statuten teilweise geändert und der Sitz der Genossenschaft nach Obersiggenthal verlegt. Eugen Meier, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Eugen Burger und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Hans Umbrecht, von und in Untersiggenthal. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

15. August 1959.

Wyental- und Sulrentalbahn (WSB), in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958, Seite 1825). Dr. Oscar Vogt ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Otto Raas, von Frauenfeld, in Aarau. Er führt die Unterschrift nicht.

15. August 1959.

Viehzuchtgenossenschaft Schenkenbergtal, in Schinznach-Dorf (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1949, Seite 2288). Otto Hillpold, Präsident, Jakob Brugger, Vizepräsident, Hans Amstler, Aktuar, und Heinrich Zulauf, Kassier, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Hartmann, von Villnachern, in Schinznach-Dorf, als Präsident; Walter Hartmann, von und in Schinznach-Dorf, als Aktuar, und Hans Hartmann-Weber, von und in Schinznach-Dorf, als Kassier. Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Paul Streit, von Belpberg (Bern), in Veltheim (Aargau). Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. August 1959.

Sehnhans Witzig, in Steckborn (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1396). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. August 1959.

Hüppenbäckerei Gottlieben B. Wegeli, in Gottlieben (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3135). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Hüppenbäckerei Gottlieben W. Brauchli», in Gottlieben, übernommen.

14. August 1959.

Hüppenbäckerei Gottlieben W. Brauchli, in Gottlieben. Firmainhaber ist Walter Brauchli, von Weerswilen, in Gottlieben. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hüppenbäckerei Gottlieben B. Wegeli», in Gottlieben. Hüppenbäckerei.

14. August 1959.

J. Ilg & Co. Strassenbau, in Salenstein, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 692). Der Gesellschafter Jakob Ilg senior ist aus der Gesellschaft ausgetreten; führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

23 luglio 1959. Placcatura, indoratura, ecc.

Barella Marcel, in Cevio. Titolare della ditta individuale è Marcel Barella di Marcel, da Muggio, in La Chaux-de-Fonds. Placcatura, indoratura, argentatura e nichelatura industriale.

Ufficio di Locarno

10 agosto 1959.

A.G. für industrielle Elektronik A.G.I.E. Losone bei Loarno (S.A. pour électronique industrielle A.G.I.E. Losone près Locarno) (Industrial Electronic Ltd. A.G.I.E. Losone near Loarno), in Losone, indagine, fabbricazione ed commercio dell'applicazione industriale dell'elettricità, ecc. (FUSC. del 29 aprile 1957, N° 98, pagina 1132). La ditta conferisce procura collettiva a due a Thomas-Georg Traube, d'Argentina, in Muralto, e Ludwig Plum, da Germania, in Locarno-Solduno.

14 agosto 1959. Operazioni immobiliari, ecc.

Casa Sebastiano S.A., in Locarno, ogni genere di operazioni immobiliari, ecc. (FUSC. del 2 giugno 1959, N° 121, pagina 1565). Nella sua assemblea straordinaria del 26 giugno 1959 è dipendentemente da atto pubblico di stessa data, la società ha deciso il proprio scioglimento. La liquidazione è terminata. La cancellazione della società non è ancora possibile mancando i consensi delle Amministrazioni federale e cantonale delle contribuzioni.

Distretto di Mendrisio

14 agosto 1959. Prodotti per il bucato, ecc.

Pierantonio Fattorini & Co., Prodotti Virtus, in Balerna. Pierantonio Fattorini di Alfredo c Alfredo Fattorini fu Pietro, entrambi da ed in Balerna, hanno costituito, a partire dalla loro iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo. Preparazione e vendita di prodotti per il bucato e la pulizia marca «Virtus». Stabile Padova, Via Stazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

13 août 1959. Sables, graviers, travaux publics.

Draga S.A., à Grandson, extraction de sables et graviers, entreprise de travaux publics (FOSC. du 26 décembre 1956, N° 302, page 3294). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Grandson par suite du transfert du siège de la société à Yverdon (FOSC. du 27 juillet 1959, N° 171, page 2122).

Bureau de Lausanne

14 août 1959. Sables, graviers.

Rhône S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 16 février 1959, page 505), avec siège principal au Bouveret, commune de Port-Valais. Marcel Tellier, jusqu'à maintenant directeur et fondé de procuration, est nommé administrateur et vice-président. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

14 août 1959.

Fides Union Fiduciaire, succursale de Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1959, page 153), avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs du fondé de procuration Hermann Walser sont éteints.

14 août 1959. Machines.

Sulzer Frères Société Anonyme, succursale de Lausanne, fabrique de machines (FOSC. du 3 décembre 1957, page 3161), avec siège principal à Winterthur. L'administrateur Hans Sulzer est démissionnaire; sa signature est radiée. Dr Heinrich Wolfer n'est plus vice-président; il reste administrateur avec signature collective à deux. L'administrateur Georges Sulzer (inscrit) est nommé président; ses pouvoirs comme délégué du conseil sont éteints. L'administrateur-délégué Dr Herbert Wolfer est aussi vice-président; l'administrateur Dr Henry Sulzer (inscrit) est nommé délégué du conseil. La société est engagée par la signature collective à deux des ayants-droit.

14 août 1959.

Fiduciaire Lausannoise Effiecia S.A., à Lausanne (FOSC. du 19 juillet 1957, page 1960). René Ravier, président et administrateur-délégué, est actuellement domicilié à Lausanne.

14 août 1959.

Société Immobilière de Saint Martin, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 août 1947, page 2354). L'administrateur Pierre Mercier est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jean Francken, de Vich, à Lausanne. Les bureaux sont transférés aux Galeries Benjamin Constant 1 (chez étude des notaires J. Francken et Y. Sandoz).

14 août 1959. Colles, produits chimico-techniques, etc.

H. Thélin, à Lausanne, colles, produits adhésifs et chimico-techniques (FOSC. du 1^{er} décembre 1958, page 3202). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Nyon

11 août 1959. Immeubles.

Les Charmettes S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 20 juin 1957, page 1656). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1959, la société a décidé de transférer son siège social à Nyon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et la vente de tous immeubles. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires mobilières, immobilières, industrielles et commerciales en corrélation avec le but social. Les statuts originaux portent la date du 21 juin 1949. Ils ont été modifiés le 26 juillet 1955 et le 30 juillet 1959. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Jean Sommer, de Wyssachen (Berne) et Nyon, est actuellement seul administrateur avec signature individuelle. La signature de l'administrateur René Korn, démissionnaire, est radiée. Bureaux: chez l'administrateur Jean Sommer, Place Bel-Air 8.

11 août 1959. Sellerie, meubles, articles de voyage, etc.

F. Steiger, à Le Vaud. Le chef de la maison est Frédéric Steiger, de Niederbipp (Berne), à Le Vaud. Exploitation d'une sellerie-tapisserie. Commerce de meubles et d'articles de voyage et de sport.

11 août 1959.

Pompes Funèbres Générales S.A., Succursale de Nyon, à Nyon (FOSC. du 9 août 1955, page 2055), avec siège principal à Lausanne. L'administrateur-délégué Pierre Chessex engage désormais la succursale par sa signature individuelle.

11 août 1959.

Société Immobilière rue du Prieuré 2, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1950, page 3220). La signature de l'administrateur André Burnier, démissionnaire, est radiée, Pierre Dcosterd, des Thioleyres, à Nyon, est désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

14 août 1959.

Tuyaux Ciment S.A., à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 10 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de tuyaux et drains divers en ciment et de tous autres produits en ciment; l'exploitation de carrières et gravières. Elle peut acquérir et revendre des immeubles, s'intéresser à toutes opérations s'y rapportant. Le capital social de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr., au porteur, est libéré jusqu'à concurrence de 24 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Louis Ronchi, de Vich, à Gland, président, et Jean Perrin, d'Ependes, à Nyon, secrétaire; lesquels signent individuellement. Bureaux: chez l'administrateur Louis Ronchi.

Bureau d'Oron

14 août 1959. Autos, garage.

F. Baggenstos, à Montpreveyres, commerce, entretien et réparation d'automobiles, garage (FOSC. du 1^{er} octobre 1951). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

14 août 1959. Epicerie, mercerie, etc.

R. Bornand-Brun, à Allaman. Le chef de la maison est Robert-Lucien Bornand allié Brun, de Ste-Croix, à Allaman. Commerce d'épicerie, mercerie, bonneterie, tabacs, vins, charcuterie de campagne. Au village.

Wallis — Valais — Vallese.**Bureau Brig**

13. August 1959.

Darlehenskasse Glis, in Glis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1954). Vizepräsident Hermann Allenbach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Alois Michlig, von Naters, in Glis, ist als Vizepräsident gewählt worden. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

13. August 1959.

Hans Schmidhalter, Chem.-techn. & kosmetische Produktion, VALSAN, in Ried-Brig. Inhaber dieser Firma ist Hans Schmidhalter, von und in Ried-Brig. Herstellung, Verkauf und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten und Artikeln.

Bureau de St-Maurice

14 août 1959. Véhicules à moteur.

Gérard Richoz, à Monthey. Le titulaire est Gérard Richoz, de Vauderens, à Monthey. Garage-atelier de réparations, achat et vente de véhicules à moteur. La Plantaud.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

12 août 1959. Horlogerie.

Roger Zaugg, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Roger Daniel Zaugg, de Trub (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Bois Noir 27.

13 août 1959. Métaux, quincaillerie, articles de sports, combustibles, etc.

A. et W. Kaufmann, à La Chaux-de-Fonds, fers, aciers, métaux, quincaillerie, ferrements de bâtiments, articles de ménage, articles de sports, outils et machines, armes, munitions, explosifs, verre à vitres, combustibles, huiles de chauffage, butane, société en nom collectif (FOSC. du 14 mars 1957, N° 61). Paul-Albert Kaufmann, de et à La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici fondé de pouvoir est entré dès le 30 juin 1958 comme associé; sa procuration est en conséquence radiée. La société continue sous la nouvelle raison sociale: A. et W. Kaufmann et fils.

13 août 1959. Articles en cuir, antiquités.

Maurice Pittet, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Maurice-Martin Pittet, de Surpierre et Cheiry (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et commerce de petits articles en cuir, achat et vente d'antiquités. Terreaux 17.

Bureau de Neuchâtel

13 août 1959. Articles en aluminium.

Maurice Peillex, à Neuchâtel, représentation en gros d'articles aluminium (FOSC. du 8 juillet 1959, N° 155, page 1938). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

14 août 1959. Machines, fonderies, etc.

Sulzer Frères, société anonyme, succursale de Genève, machines, fonderies, etc. (FOSC. du 29 novembre 1957, page 3128), société anonyme avec siège à Winterthur. Georges Sulzer n'est plus administrateur-délégué, mais président du conseil. Herbert Wolfer, administrateur-délégué (inscrit), est de plus vice-président. Heinrich Wolfer n'exerce plus les fonctions de vice-président, mais reste membre du conseil d'administration. L'administrateur Henry Sulzer (inscrit), maintenant administrateur-délégué n'est plus directeur. Tous ces administrateurs continuent à signer collectivement à deux. Hans Sulzer, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 août 1959.

Société Immobilière Rue des Pavillons 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1951, page 1123). Marcel Schmid, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Valentin Gygax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 août 1959.

Société Immobilière Imperazurer, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1951, page 1123). Marcel Schmid, de et à Genève, a été nommé seul

administrateur avec signature individuelle. Valentin Gygax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 août 1959. Matières premières, etc.

Bambax S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 7 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage, la représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non. La représentation de toutes maisons, spécialement de celles traitant le coton brut et ses dérivés. L'achat, la vente, la location, l'échange de tous immeubles. L'administration et la gestion de titres et valeurs de toute nature sans faire appel au public. Le financement et la conclusion de toutes transactions en liaison avec les buts ci-dessus. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Moser, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, place de la Fusterie, étude de M^e Max Moser, avocat.

14 août 1959.

Meubles et Bihelots S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 7 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation et le commerce pour son compte ou à la commission de tous meubles et bibelots anciens et modernes et toute activité se rapportant à la profession d'ensemblier décorateur. La société acquerra, à l'exclusion de tout passif, selon inventaire du 7 août 1959, pour le prix de 50 000 fr., les actifs dépendant du commerce exploité à Genève, 11, rue Verdaine, par Roger Bertholet, soit le matériel, le mobilier, les machines et les installations et les valeurs incorporables attachées au dit fonds de commerce. Le capital, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Boveyron, de Genève, à Chêne-Bougeries, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, passage des Lions, bureaux de Charles Boveyron, expert-comptable.

14 août 1959. Immeubles.

S. I. Nandar, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 8 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles. La société acquiert, pour le prix de 200 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Cologny, la parcelle 1041, contenant 22 a 6 m², sise chemin du Nant d'Argent 41. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Chêne-Bougeries, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 2, rue de la Rôtisserie, régie A. Steulet.

14 août 1959. Immeubles.

S. I. Pinlae, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 8 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles. La société acquiert, pour le prix de 87 669 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Pregny-Chambésy, la parcelle 878 contenant 17 a 19 m², sise lieu dit «La Capite, chemin William Barbey 8», avec les droits qui en dépendent pour 1/24^e dans la parcelle 886, contenant 39 a, 2 m², sise lieu dit «La Capite, chemin William Barbey» et pour 1/4 dans la parcelle 888, contenant 3 a 43 m², sise lieu dit «La Capite, chemin William Barbey». Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Chêne-Bougeries, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 2, rue de la Rôtisserie, régie A. Steulet.

14 août 1959. Immeubles.

S. I. Pinsol, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 8 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles. La société acquiert, pour le prix de 97 767 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Pregny-Chambésy, la parcelle 876, contenant 19 a 17 m², lieu dit «chemin de Chambésy 5». Le capital, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Chêne-Bougeries, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 2, rue de la Rôtisserie, régie A. Steulet.

14 août 1959. Huiles et graisses minérales, etc.

Oleotrading S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation et la commission dans tous pays, d'huiles et graisses minérales, végétales et animales de toute nature, ainsi qu'accessoirement, de toutes matières premières destinées à l'industrie. Le capital social est de 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Willy Baeuerle, président, et Katie Baeuerle, secrétaire, les deux de Willisau (Lucerne), à Moutier (Berne). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Willy Baeuerle. Domicile: 11, rue Petitot, étude de M^e Jean-Gabriel Zanetta, avocat.

14 août 1959. Affaires immobilières, etc.

Tersi S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession et l'exploitation de terrains, d'immeubles de toute nature ainsi que de propriétés d'agrément et d'appartements. La participation financière à toutes entreprises immobilières, agricoles, industrielles et commerciales. La société n'exerce aucune activité en Suisse à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alfred Marcou, de Genève, à Vernier, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, étude de M^e Maurice Merkt, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 176425. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1959, 18 Uhr.
Triumph-Universa GmbH., Kochergasse 4, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

Primavera

Nr. 176426. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1959, 18 Uhr.
Triumph-Universa GmbH., Kochergasse 4, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

Amata

Nr. 176427. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1959, 18 Uhr.
Triumph-Universa GmbH., Kochergasse 4, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

Goldenstar

N° 176428. Date de dépôt: 24 juin 1959, 17 h.
Firmenieh et Cie, route de l'Aire 1, Genève. — Marque de fabrique.

Savons de toilette et produits finis de parfumerie et de cosmétique.

MEN'S

N° 176429. Date de dépôt: 24 juin 1959, 17 h.
Firmenieh et Cie, route de l'Aire 1, Genève. — Marque de fabrique.

Savons de toilette et produits finis de parfumerie et de cosmétique.

KEM

Nr. 176430. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1959, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakobstrasse 108, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

TOPPER

Nr. 176431. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1959, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakobstrasse 108, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

WEEKENDER

Nr. 176432. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1959, 17 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchschokolade mit Mocca-Füllung.



Die Marke wird grün, golden, braun, weiss ausgeführt.

Nr. 176433. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1959, 17 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchschokolade mit Cherry-Brandy enthaltender Praliné-Füllung.



Die Marke wird rot, weiss, golden, braun, hellblau ausgeführt.

Nr. 176434. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1959, 17 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchgianduja-Schokolade.



Die Marke wird rot, golden, weiss ausgeführt.

Nr. 176435. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1959, 17 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchschokolade mit gerösteten Mandeln.



Die Marke wird grün, braun, weiss, golden ausgeführt.

Nr. 176436. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1959, 17 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Honig enthaltende Milchschokolade.



Die Marke wird gelb, rot, golden, weiss, braun, rosa, hellblau, grün ausgeführt.

Nr. 176437. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1959, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle und Haushaltzwecke, Schädlingsbekämpfungsmittel sowie Pflanzenschutz- und Pflanzenvertilgungsmittel.

QUM

Nr. 176438. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1959, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel sowie Pflanzenschutz- und Pflanzenvertilgungsmittel.

RILLY

Nr. 176439. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1959, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel sowie Pflanzenschutz- und Pflanzenvertilgungsmittel.

ULO

Nr. 176440. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1959, 18 Uhr.
Calmie Limited, Crewe (Cheshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate mit antibiotischer und heilender Wirkung.

CICAPLEX

Nr. 176441. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1959, 18 Uhr.
Calmie Limited, Crewe (Cheshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate mit antibiotischer und heilender Wirkung.

CICATRIN

Nr. 176442. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1959, 18 Uhr.
Calmie Limited, Crewe (Cheshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate zum Schutze der Haut, insbesondere bei Windel-
ekzem, Intertrigo.

DRAPOLENE

Nr. 176443. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1959, 15 Uhr.
Fabrique de bonneterie Aspor S.A., route de Cœuve 33, Porrentruy (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 135388. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 10. Juli 1959 an.

Wirk-, Strick- und Strumpfwaren aller Art aus pflanzlichen, tierischen oder
künstlichen Textilfasern irgendwelcher Herkunft, Unterwäsche, Bade- und
Strandbekleidung, Kleidungsstücke aller Art.

Aspor

Nr. 176444. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1959, 15 Uhr.
Fabrique de bonneterie Aspor S.A., route de Cœuve 33, Porrentruy (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 135389. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 10. Juli 1959 an.

Wirk-, Strick- und Strumpfwaren aller Art aus pflanzlichen, tierischen oder
künstlichen Textilfasern irgendwelcher Herkunft, Unterwäsche, Bade- und
Strandbekleidung, Kleidungsstücke aller Art.

Loretta

Nr. 176445. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1959, 19 Uhr.
Movomatie, Gouttes-d'Or 40, Neuenburg. — Fabrikmarke.

Tragbare elektroakustische Verstärkeranlagen.

PORTAVOX

Nr. 176446. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1959, 19 Uhr.
Movomatie, Gouttes-d'Or 40, Neuenburg. — Fabrikmarke.

Fluoreszenzleuchten und Vorschaltgeräte hierzu.

FLUOTRONIC

Nr. 176447. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1959, 6 Uhr.
Eduard Gallusser Aktiengesellschaft, Gerberei, Berneck (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Oberleder.



Nr. 176448. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1959, 20 Uhr.
Kunstfeuerwerkfabrik AG, Mägenwil (Aargau). — Handelsmarke.

Mäuseräucherpatrone.

„Mäusetod“

Nr. 176449. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1959, 20 Uhr.
Laheo AG (Laheo Ltd.) (Laheo S.A.), Mellingerstrasse 162, Baden (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bade- und Strandbekleidung; Unterwäsche.

Laheo

SHORT-SLIP

Nr. 176450. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1959, 17 Uhr.
D. A. Stuart Oil Co., Limited, 2727 South Troy Street, Chicago 23 (Illinois,
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielle Oele und Fette aller Art, einschliesslich lösliche Oele zum Schleifen
und Schneiden von Metallen.

Hi-D

Nr. 176451. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1959, 14 Uhr.
Bloeh & Co., Schulweg 1 a-c, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke. —
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 95834. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1959 an.

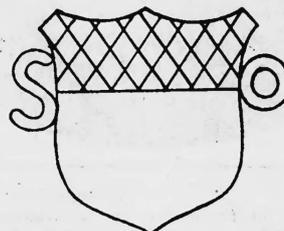
Spirituosen, sämtliche Getränke mit Ausnahme von Wein.

Old Master

Nr. 176452. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1959, 6 Uhr.
Papierfabrik Biberist, in Biberist (Solothurn). — Fabrikmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 95776. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
5. Mai 1959 an.

Schreibmaschinenpapiere.

BIBER MILL



1865

Das obere Wappenfeld wird nicht als schwarze oder rote Fläche ausgeführt.

Nr. 176453. Date de dépôt: 28 juillet 1959, 18 h.
Etablissement JEF Société Anonyme, rue du Marché 11, Genève.
Marque de commerce. — Renouveaulement de la marque N° 95956. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1959.

Tonique reconstituant.

NÉOTONIC "RAM'S"

Nr. 176454. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1959, 18 Uhr.
Josef Culatti, Limmatstrasse 291, Zürich. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 95791. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1959 an.

Feinmechanische Erzeugnisse.

Culatti

Nr. 176455. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1959, 20 Uhr.
La Medicea GmbH, Casima (Tessin). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

PRIVALGAN

Nr. 176456. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1959, 18 Uhr.
Sonotone Corporation, Saw Mill River Road, Elmsford (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 140373. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1959 an.

Pick-ups und deren Bestandteile; elektrische Akkumulator-Batterien sowie deren Zellen; Verstärker-Röhren; elektronische Röhren aller Art; Hörhilfeapparate und akustische Elemente sowie Bestandteile von solchen Apparaten und Elementen, insbesondere Tonübermittler, Telephonhörer, Hörinduktions-Knochenleitungs-Oszillatoren und elektrische Tonverstärker; Mikrophone; mechanisch-elektrische Energieübermittler; Blitzlichter.

SONOTONE

Nr. 176457. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1959, 20 Uhr.
Paul Viktor Schneider, Austrasse 4, Idar-Oberstein (Nahe, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Echte und unechte Schmuckwaren, Kleider- und Schuhsehmuck, Hals-, Ohr- und Armsehmuck, Armbänder und Uhrarmbänder aus Metall, Armspangen und Armbänder, Halsbänder und -ketten, Broschen.



Nr. 176458. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1959, 6 Uhr.
E. Bosshard-Spörri, Confiserie am Bahnhof, Stadthausstrasse 145, Winterthur. — Fabrik- und Handelsmarke.

Mischung von Kernfrüchten und Früchten, die mit verschiedenen Schokoladen drapiert sind.



Nr. 176459. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1959, 17 Uhr.
Propagandazentrale für Erzeugnisse der schweizerischen Landwirtschaft, Hohlstrasse 35, Zürich 4. — Kollektivmarke.

Obstsaft-Konzentrat, Birnendicksaft und Erzeugnisse aus diesen Produkten.

Frumador

Nr. 176460. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1959, 20 Uhr.
The Siegler Corporation, P. O. Box 500, Paramus (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Platten- und Band-Tonaufnahmegereäte, Plattenspieler, Tonbandwiedergabegeräte, Tonaufnahme- und -wiedergabeköpfe, Aufnahmeverstärker und Vorverstärker, Platten für die Tonaufnahme, Stahl-, Stellite- und Saphir-Nadeln für die Tonaufnahme und Wiedergabe sowie Zusatzgeräte für die Tonaufnahme und Wiedergabe.



Nr. 176461. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1959, 11 Uhr.
Honegger & Co. vorm. Emil Honegger, Rütli (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kardengarnituren.

NOCORRO

Nr. 176462. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1959, 18 Uhr.
Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fichtenstrasse 119, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 96480. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1959 an.

Ein pharmazeutisches Mittel in verschiedener Form.

Kosmin

Nr. 176463. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1959, 18 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 96764. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1959 an.

Baumwolgewebe mit durch die Ausrüstung erzeugtem gemustertem Effekt, Faser- und Textilmaterialien aller Art, insbesondere rein oder gemischt aus Wolle, Seide, Rosshaar, Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie, Nessel, Jute, Kokos, Gummi, künstlichen Fasern, insbesondere Kunstseide, Kunstwolle, Kunststroh, künstliches Rosshaar oder künstlicher Gummi, rein oder gemischt in Form von Garnen, Zwirnen, Geweben, Bändern, Strick- und Wirkwaren, Geflechte, rein oder gemischt, Textilwaren in Form von Geweben, Bändern, Strumpfwaren, Besatzartikel, Spitzen, Litzen, Samt, Plüsch, gefärbten und bedruckten Stoffen, Stickereien insbesondere Möbel-, Vorhang-, Gardinen- und Kleiderstoffen, Wäschestoffen, Wäscheeinlagestoffen, Wäschestücken inkl. Trikotagen, Ballonstoffen, Teppichen, Läufern, Vorlagen.

IMAGO

Nr. 176464. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1959, 18 Uhr.
Schweizerischer Apothekerverein (SAV), Sihlstrasse 37, Zürich 1.
Kollektivmarke.

Watte und Verbandmaterial.



Nr. 176465. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1959, 19 Uhr.
Oel- und Fettwerke «Sais», Bahnhofstrasse 13, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke.

Speiseöle, Speisefette und Margarine aller Art.



Die Marke wird gelb, weiss und blau ausgeführt.

Nr. 176466. Date de dépôt: 24 juillet 1959, 17 h.
The International Synthetic Rubber Company Limited, 62, London Wall, Londres E. C. 2 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrication et de commerce.

Caoutchouc synthétique.

INTOL

N° 176467. Date de dépôt: 24 juillet 1959, 17 h.
OPW Corporation, 2735 Colerain Avenue, Cincinnati 25 (Ohio, USA).
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles de tuyauterie en métal, notamment tubes, tuyaux, coudes, raccords, brides, joints articulés; soupapes, vannes, robinets, ajutages, bouchons, bondes, chapeaux de fermeture, filtres, flotteurs, évents et d'une façon générale installations et leurs parties pour la distribution et l'acheminement des liquides.

OPW

Nr. 176468. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 12 Uhr.
Kurt Bruderer, Rütelcrstrasse 18, Horgen (Zürich). — Handelsmarke.

Fahrplan.

pli

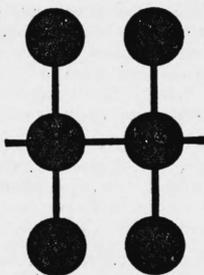
Nr. 176469. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, Geflechte, Bänder, Besatzartikel, Spitzen, Litzen, Samt, Plüsch, mit kurzen aufrechtstehenden Fasern versene Stoffe, Stickereien, alle roh, weiss, gefärbt oder bedruckt und hergestellt aus Naturfasern, wie Wolle, Seide, Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie oder Kunstfasern und -bändchen, hergestellt aus Naturprodukten oder vollsynthetischem Material oder Gemischen aus Natur- und Kunstfasern; fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

WANOBA

Nr. 176470. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 20 Uhr.
Gebrüder Bühler, Uzwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bearbeitungsmaschinen für Kunststoffe und für Spritz- und Druckgussmaschinen.



Nr. 176471. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 20 Uhr.
Gebrüder Bühler, Uzwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bearbeitungsmaschinen für Kunststoffe und für Spritz- und Druckgussmaschinen.

ROVER

Nr. 176472. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 20 Uhr.
Gebrüder Bühler, Uzwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bearbeitungsmaschinen für Kunststoffe und für Spritz- und Druckgussmaschinen.

TOPIC

N° 176473. Date de dépôt: 24 juillet 1959, 19 h.
D^r A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants.

NEMOTEX

N° 176474. Date de dépôt: 24 juillet 1959, 19 h.
D^r A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants.

SOLFIBRAN

N° 176475. Date de dépôt: 24 juillet 1959, 19 h.
D^r A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants.

TREMORIL

N° 176476. Date de dépôt: 27 juillet 1959, 6 h.
Erminia Gualandris, rue des Carrels 9 a, Peseux.
 Marque de fabrique et de commerce.

Produit pour traiter l'email.

RENOLUX

Nr. 176477. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1959, 17 Uhr.
Simoniz Company, 2100 Indiana Avenue, Chicago (Illinois, USA).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Polier- und Reinigungsmittel im allgemeinen, Wachs- und Ueberzugspräparate im allgemeinen, Abreibmittel, Chemikalien, Teerlösungsmittel, Automobilzubehör, Polierlappen, Scheuerlappen, natürliche und synthetische Schwämme, Insektenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Deodorants für Haushalt und Industrie, Gefrierschutzmittel, Benzinzusätze, Bremsflüssigkeiten, lösliche Windschutzreinigungspräparate, Kühlerreinigungsmittel, Kühlerrostschutz- und Abdichtungsmittel.

BODYSHEEN

Nr. 176478. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1959, 20 Uhr.
Alfred Wiedemann, Fehlwiesstrasse 8, Amriswil.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen.

ORIGINAL
WIMOLLA

Löseungen — Radiations

Marken Nrn. 104848, 104851, 104852, 105599, 119812, 120092, 137465, 145166, 145167, 145168, 145792. — Cilag Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 6. August 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOCS. par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerber der Stadt Winterthur.

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956).

Der Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten, Sektion Winterthur,
 der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband und
 der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz

sind an den Regierungsrat des Kantons Zürich gelangt mit dem Antrag, die Ziffern 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 und 18 des am 28. Mai 1959 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages mit Wirkung ab 1. Januar 1959 bis 31. Dezember 1960 allgemeinverbindlich zu erklären. Der Antrag und die allgemeinverbindlichen Bestimmungen sind im Inseratenteil des Amtsblattes des Kantons Zürich vom 14. August 1959 veröffentlicht worden.

Der Antrag und der Gesamtarbeitsvertrag können bei der Volkswirtschaftsdirektion, Kaspar Escherhaus, Zimmer Nr. 328, Zürich 1, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Volkswirtschaftsdirektion schriftlich und im Doppel bis zum 4. September 1959 einzureichen. (AA 189)

Zürich, den 14. August 1959.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich,
 der Stellvertreter: Meier.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Uebersetzung aus dem französischen Originaltext

Zusatzabkommen zum Abkommen vom 27. September 1948

zwischen der

Schweizerischen Eidgenossenschaft und der föderativen Volksrepublik Jugoslawien über die Entschädigung der durch Verstaatlichungs- und Enteignungsmassnahmen sowie durch andere Einschränkungen betroffenen schweizerischen Interessen in Jugoslawien

Abgeschlossen in Bern am 3. Juni 1959

Datum des provisorischen Inkrafttretens: 3. Juni 1959

Zur vollständigen Regelung der in Art. 1 des Abkommens vom 27. September 1948 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der föderativen Volksrepublik Jugoslawien betreffend die Entschädigung der durch Verstaatlichungs- und Enteignungsmassnahmen sowie durch andere Einschränkungen betroffenen schweizerischen Interessen in Jugoslawien festgesetzten Entschädigung haben die Schweizerische Regierung und die Regierung der föderativen Volksrepublik Jugoslawien folgendes vereinbart:

Artikel 1. Die von der jugoslawischen Regierung noch geschuldete Summe von 25 000 000 Schweizerfranken der in Artikel 1 des Abkommens vom 27. September 1948 festgesetzten Globalentschädigung wird durch Zahlungen von je 2 500 000 Schweizerfranken, die am 1. März und 1. September jeden Jahres, erstmals am 1. September 1959 und letztmals am 1. März 1964 erfolgen, beglichen.

Artikel 2. Die Bestimmungen des Abkommens vom 27. September 1948 bleiben in Kraft, soweit sie nicht durch das vorliegende Zusatzabkommen abgeändert werden.

Artikel 3. Das vorliegende Zusatzabkommen erstreckt sich auf das Fürstentum Liechtenstein, solange dieses mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft durch einen Zollunionsvertrag verbunden ist.

Artikel 4. Das vorliegende Zusatzabkommen soll sobald als möglich ratifiziert werden.

Es tritt am Tage des Austausches der Ratifikationsurkunden, der in Belgrad stattfinden soll, in Kraft.

Ausgefertigt in Bern, in zwei Exemplaren, am 3. Juni 1959.

Im Namen der Schweizerischen Regierung:	Im Namen der Regierung der föderativen Volksrepublik Jugoslawien:
Bauer.	Karić

Uebersetzung aus dem französischen Originaltext

Protokoll zum Abkommen vom 27. September 1948

zwischen der

Schweizerischen Eidgenossenschaft und der föderativen Volksrepublik Jugoslawien über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr betreffend die Einführung des multilateralen Zahlungsverkehrs

Abgeschlossen in Bern am 3. Juni 1959

Datum des provisorischen Inkrafttretens: 3. Juni 1959

Auf Grund der Besprechungen zwischen einer schweizerischen und einer jugoslawischen Delegation, die in Bern vom 19. Mai bis 3. Juni 1959 stattfanden, haben die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und die Regierung der föderativen Volksrepublik Jugoslawien folgendes vereinbart:

Artikel 1. Am Tage der Unterzeichnung des vorliegenden Protokolls überträgt die Schweizerische Nationalbank die an diesem Tage bestehenden Saldi der Konten IIa und T auf das «Compte général». Nach Vornahme dieser Ueberträge werden die ersten zwei Konten abgeschlossen.

Artikel 2. Die Nationalbank der föderativen Volksrepublik Jugoslawien kann am 30. Juni und am 31. Dezember jeden Jahres, erstmals am 31. Dezember 1959, multilateral über das Guthaben verfügen, das auf dem in ihrem Namen von der Schweizerischen Nationalbank geführten «Compte général» vorhanden ist. Von den am betreffenden Datum verfügbaren Summen wird der Betrag abgezogen, mit dem der im Protokoll vom 15. August 1956 über die schweizerisch-jugoslawischen Verhandlungen vorgesehene Kredit VIII allenfalls beansprucht ist.

Die Nationalbank der föderativen Volksrepublik Jugoslawien kann von diesem Verfügungsrecht innerhalb von 30 Tagen, die jedem der vorerwähnten Termine folgen, Gebrauch machen.

Sollte das «Compte général» bei Fälligkeit einer Zahlung, deren Regelung im Abkommen vom 27. September 1948 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der föderativen Volksrepublik Jugoslawien über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr vorgesehen ist, keine hinreichenden Guthaben zu ihrer Ausführung aufweisen, so wird die Nationalbank der föderativen Volksrepublik Jugoslawien das «Compte général» mit den erforderlichen Summen speisen, über die sie frei verfügt.

Artikel 3. Bezüglich der Anwendung der Bestimmungen über den Aussenhandel wird der Schweiz die gleiche Behandlung zuteil wie allen Ländern, deren Zahlungsverkehr mit Jugoslawien sich in konvertibler Währung abwickelt.

Artikel 4. Das am 30. August 1957 in Bern abgeschlossene Protokoll Nr. 4 zum Abkommen vom 27. September 1948 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der föderativen Volksrepublik Jugoslawien über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr betreffend die teilweise Einführung des multilateralen Zahlungsverkehrs wird am Tage der Unterzeichnung des vorliegenden Protokolls aufgehoben.

Artikel 5. Sollte das vorliegende Protokoll seine Wirksamkeit verlieren, ohne dass ein neues Abkommen über die Einführung der multilateralen Zahlungen zwischen den beiden Ländern abgeschlossen wurde, werden die gegenseitig während der Gültigkeitsdauer dieses Protokolls abgeschlossenen und gegebenenfalls durch die Behörden des in Betracht kommenden Landes genehmigten Transaktionen noch nach den Bestimmungen des vorliegenden Protokolls abgewickelt. Diese Bestimmungen gelten für das «Compte général», das fortan mit «Compte général M» bezeichnet wird, bis zur vollständigen Abwicklung der vorerwähnten Transaktionen.

Artikel 6. Das vorliegende Protokoll tritt nach der Genehmigung durch die beiden Regierungen in Kraft.

Es wird jedoch vom Datum seiner Unterzeichnung an provisorisch angewandt.

Es kann auf drei Monate, erstmals auf den 31. Mai 1960, gekündigt werden.

Ausgefertigt in Bern, in zwei Exemplaren, am 3. Juni 1959.

Im Namen der Schweizerischen Regierung:	Im Namen der Regierung der föderativen Volksrepublik Jugoslawien:
Bauer.	Karić.

191. 19. 8. 59.

Texte original

Avenant à l'Accord du 27 septembre 1948

entre la

Confédération suisse et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie concernant l'indemnisation des intérêts suisses en Yougoslavie frappés par des mesures de nationalisation, d'expropriation et de restriction

Conclu à Berne le 3 juin 1959

Date de l'entrée en vigueur provisoire: 3 juin 1959

En vue du règlement intégral de l'indemnité fixée à l'article premier de l'Accord entre la Confédération suisse et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie concernant l'indemnisation des intérêts suisses en Yougoslavie frappés par des mesures de nationalisation, d'expropriation et de restriction, du 27 septembre 1948, le Gouvernement suisse et le Gouvernement de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie sont convenus de ce qui suit:

Article premier. La somme de Fr. s. 25 000 000.— restant due par le Gouvernement yougoslave à valoir sur l'indemnité globale fixée à l'article premier de l'accord du 27 septembre 1948, sera réglée par des versements de fr. suisses 2 500 000.— qui seront effectués les 1^{er} mars et 1^{er} septembre de chaque année, la première fois le 1^{er} septembre 1959 et la dernière le 1^{er} mars 1964.

Article 2. Les dispositions de l'accord du 27 septembre 1948 demeurent en vigueur pour autant qu'elles ne sont pas modifiées par le présent avenant.

Article 3. Le présent avenant étendra ses effets à la Principauté de Liechtenstein aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Confédération suisse par un traité d'union douanière.

Article 4. Le présent avenant sera ratifié aussitôt que faire se pourra.

Il entrera en vigueur le jour de l'échange des instruments de ratification, qui aura lieu à Beograd.

Fait à Berne, en double exemplaire, le 3 juin 1959.

Au nom du Gouvernement suisse:	Au nom du Gouvernement de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie:
Bauer.	Karić.

Texte original

Protocole à l'Accord du 27 septembre 1948

entre la

Confédération suisse et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements, relatif à la multilatéralisation du trafic des paiements

Conclu à Berne le 3 juin 1959

Date de l'entrée en vigueur provisoire: 3 juin 1959

A la suite des pourparlers entre une délégation suisse et une délégation yougoslave menés à Berne du 19 mai au 3 juin 1959, le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie sont convenus de ce qui suit:

Article premier. A la date de la signature du présent protocole la Banque nationale suisse reportera au crédit du «Compte général» les soldes figurant à la même date aux comptes IIA et T. Ces opérations exécutées, ces deux derniers comptes seront clôturés.

Article 2. La Banque nationale de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie aura la faculté de disposer multilatéralement de l'avoir existant le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, la première fois le 31 décembre 1959, au «Compte général», ouvert à son nom auprès de la Banque nationale suisse. Des sommes disponibles à la date dont il s'agit sera déduit le montant pour lequel l'avance VIII prévue par le Protocole des négociations suisses-yougoslaves, du 15 août 1956, serait éventuellement utilisée.

La Banque nationale de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie pourra faire usage de ce droit de disposition pendant les trente jours consécutifs à chacun des termes précités.

Si, à l'échéance d'un paiement dont le règlement est prévu par l'Accord du 27 septembre 1948 entre la Confédération suisse et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements, le «Compte général» ne présentait pas un avoir suffisant pour en permettre l'exécution, la Banque nationale de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie alimentera le «Compte général» des sommes nécessaires dont elle dispose librement.

Article 3. En ce qui concerne l'application des dispositions relatives au commerce extérieur, la Suisse bénéficiera du même régime que tout pays dont les paiements avec la Yougoslavie sont effectués en monnaie convertible.

Article 4. Le Protocole N° 4 à l'Accord du 27 septembre 1948 entre la Confédération suisse et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie, concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements, relatif à la multilatéralisation partielle du trafic des paiements, conclu à Berne, le 30 août 1957, est abrogé avec effet à la date de la signature du présent protocole.

Article 5. Si le présent protocole cesse de produire ses effets sans qu'un nouvel accord prévoyant la multilatéralisation des paiements ne soit intervenu entre les deux pays, les transactions réciproques conclues et approuvées le cas échéant par les autorités du pays que cela concerne pendant la durée de validité de ce protocole continueront à être réglées conformément aux dispositions du présent protocole. Quant au «Compte général», il restera régi par lesdites dispositions jusqu'à règlement complet des transactions précitées et sera dès lors intitulé «Compte général M».

Article 6. Le présent protocole entrera en vigueur après approbation par les deux Gouvernements.

Toutefois, il sera appliqué provisoirement à partir de la date de sa signature.

Il pourra être dénoncé avec préavis de trois mois, la première fois pour le 31 mai 1960.

Fait à Berne, en double exemplaire, le 3 juin 1959.

Au nom du Gouvernement suisse:	Au nom du Gouvernement de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie:
Bauer.	Karie.
	191. 19. 8. 59.

République tunisienne

Ouverture de contingents provisionnels d'importation

Le «Journal Officiel de la République tunisienne» du 28/31 juillet 1959 a publié un avis informant les intéressés qu'au titre de la prorogation de 3 mois de l'accord commercial tuniso-suisse (voir FOSC. N° 167 du 22 juillet 1959), des contingents provisionnels, valables du 1^{er} juillet au 30 septembre 1959, ont été ouverts à l'importation de produits originaires et en provenance de Suisse:

Désignation des produits	Contingents provisionnels en francs suisses
Laites médicaux, laits concentrés, stérilisés, pasteurisés, etc., et farines alimentaires pour enfants	s. b. (selon besoin)
Fromages à pâte dure y compris crème de gruyère en boîtes:	s. b.
Cigares, cigarettes, tabac ¹⁾	7 500
Colorants	25 000
Produits chimiques divers	s. b.
Tissus de tous genres	27 500
Tissus de coton (ayant un pourcentage de coton de plus de 50%)	s. b.
Raccords	25 000
Matériel mécanique et électrique d'équipement avec possibilité d'augmentation	600 000
Machines à coudre	50 000
Machines à écrire	50 000
Matériel médico-chirurgical, appareils électro-domestiques, appareils électriques de cuisson, de chauffage	25 000
Instruments scientifiques de mesure divers	50 000
Phonographes, pick-ups, moteurs, changeurs de disques, tourne-disques	25 000
Appareils de cinéma (projecteurs et caméras)	37 500
Montres et fournitures de rhabillage	100 000
Divers général	325 000

Les demandes de licences d'importation seront examinées au fur et à mesure de leur dépôt au Service du Commerce Extérieur.

¹⁾ Contingent réservé au Service des Monopoles.

191. 19. 8. 59.

Einladung zur Subskription für Sonderheft Nr. 67

Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau

Anfangs September erscheint unter obgenanntem Titel als Sonderheft Nr. 67 der «Volkswirtschaft» ein Gutachten, welches im Frühling dieses Jahres im Auftrag des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes von Prof. Dr. rer. pol. et lic. iur. Hugo Sieber, Ordinarius für Nationalökonomie an der Berner Universität, erstatet worden ist.

Dem Gutachter war vom Departement im Hinblick auf die Neuordnung der Mietpreiskontrolle die Aufgabe gestellt worden:

1. die Wirkungen der Mietpreiskontrolle zu ergründen und diese vom volkswirtschaftlichen Standpunkt aus zu beurteilen;
2. die direkten und indirekten Wirkungen zu nennen, die von einer abrupten oder schrittweisen Aufhebung dieses staatlichen Eingriffs zu erwarten wären;
3. Mittel und Wege zu zeigen, die geeignet sind, die Mietpreiskontrolle mit dem Ziel eines freien, selbsttragenden Wohnungsmarktes in einer volkswirtschaftlich und sozial tragbaren Weise abzubauen.

Im Rahmen dieser drei Hauptfragen des Departementes stellte die eidg. Preiskontrollstelle ausserdem eine grosse Zahl von Einzelfragen, die sich auf fast alle Aspekte des vielschichtigen Mietpreisproblems beziehen.

Die Untersuchung ist in ihrem systematischen Aufbau an dieser Fragestellung ausgerichtet und bestrebt, die Fülle der gestellten Probleme in einer den tatsächlichen Gegebenheiten Rechnung tragenden, wissenschaftlich objektiven und abgewogenen Weise zu behandeln und soweit möglich auch zu lösen.

Da die Botschaft des Bundesrates über die Verlängerung der Preiskontrolle wiederholt auf die angezeigte Untersuchung verweist, ist diese für jeden an der komplexen und politisch neuralgischen Mietpreisfrage Interessierten von grundsätzlicher und aktueller Bedeutung.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 3.—; er gilt bis zum 4. September 1959. Für spätere Bezüge wird der Preis erhöht. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen.

Der Einfachheit halber — wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird — erfolgt der Versand gegen Nachnahme (unter Zuschlag des Portos). Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 8. 59.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen Changements
Goldbestand — Encaisse or.....	8 319 669 704.10	— 13 056 691.65
Devisen — Devises	411 621 429.14	+ 5 172 211.40
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change	45 719 731.02	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions de la Confédération suisse	—	+ 49 682.22
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	7 354 342.09	— 842 110.70
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	370 400.—	
andere — autres	43 827 701.—	— 1 002.05
Korrespondenten — Correspondants:		
im Inland — en Suisse	11 491 534.93	
im Ausland — à l'étranger	5 099 851.35	+ 3 076 503.97
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	30 768 935.22	+ 634 268.50
Zusammen — Total	8 875 923 628.85	

Passiven — Passif

Eigene Gelder — Fonds propres.....	51 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation	5 594 628 610.—	— 84 158 250.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue: Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de otrements des banques, du commerce et de l'industrie.....	2 715 665 406.55	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue.....	326 679 280.96	+ 77 240 222.09
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	187 950 331.34	+ 682 352.60
Zusammen — Total	8 875 923 628.85	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2 %
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3 %
 Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959
 Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires dès le 1^{er} juin 1959
 a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 %
 b) für übrige Pflichtlager 2 %
 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires 1 %
 pour autres stocks obligatoires et fourrages 2 %
 191. 19. 8. 59.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 19. August 1959 — Cours de conversion dès le 19 août 1959

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.68; Dänemark: Fr. 62.85; Deutschland: Fr. 103.50; Frankreich: Fr. —.88^{1/8}; Italien: Fr. —.69^{1/4}; Marokko: Fr. 1.05; Niederlande: Fr. 114.70; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 83.70.

Großbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.20. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 191. 19. 8. 59.

Die schweizerische Kartellgesetzgebung in Sicht

Kartell und Wettbewerb in der Schweiz

31. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des EVD

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat seinerzeit die Preisbildungskommission beauftragt, die Ergebnisse der Kartellerhebungen auszuwerten, darüber zu berichten und sich zugleich zur Frage einer allfälligen Wettbewerbsregelung zu äussern.

Der umfangreiche Bericht der Preisbildungskommission zur Kartellfrage ist unter dem Titel «Kartell und Wettbewerb in der Schweiz» erschienen. Er will für die Diskussion um die kommende schweizerische Kartellgesetzgebung die nötige sachliche Grundlage schaffen. Wer sich über dieses weitläufige Gebiet orientieren möchte, ist gut beraten, sich diese Dokumentation zu beschaffen.

Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern 1, Effingerstrasse 3, entgegen. (Postcheckrechnung III 520). Der Preis beträgt Fr. 19.50.

Weitere beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes erhältliche Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission betreffend Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft:

	Preis
	Fr.
Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel), Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)	2.85
Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)	2.85
Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)	5.25

Les cartels et la concurrence en Suisse

31^e publication de la Commission d'étude des prix du DEP

Il y a quelque temps, le Département fédéral de l'économie publique a chargé la Commission d'étude des prix de tirer les conclusions de ses investigations sur les cartels, de lui faire rapport et, à cette occasion, de lui donner son avis quant à une réglementation éventuelle de la concurrence.

Le volumineux rapport de la Commission d'étude des prix a paru entre-temps sous le titre «Les cartels et la concurrence en Suisse». Ce rapport a pour but de fournir des données objectives à l'appui des discussions qu'appelle la réglementation prévue des cartels dans notre pays. Quiconque désire être au courant de la question fera donc bien de se procurer cette documentation.

On peut encore obtenir des exemplaires de cet ouvrage au prix de 19 fr. 50. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Compte de chèques postaux III 520.

Voici encore quelques autres publications de la Commission fédérale d'étude des prix parues aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce et concernant les cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:

	Prix
	Fr.
1 ^{er} fascicule: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
2 ^e fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938)	2.85
3 ^e fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939)	2.85
5 ^e fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950)	5.25

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

STELLENRUBRIK

Wir suchen zu baldigem Eintritt

Bankangestellte

für verschiedene Abteilungen mit abgeschlossener Berufslehre und einigen Jahren Praxis; französische und englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Wir bieten zeitgemässe Salarierung, Pensionskasse, Unfallkasse.

Offerten mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Photo, Referenzen und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an das Personalbüro der

Handelsbank in Zürich

Talstrasse 59, Zürich

Zu vermieten im Geschäfts-Zentrum von Basel

- a) Laden: 45 m², 12 m Schaufenster, Archiv
 - b) Schaukästen in der besten Passage von Basel
 - c) grosse Reklame-Fläche 18 m²
- Telephon 061/23 58 76

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 55 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Allé Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch

Natural AG., Basel 2

internationale Messen
Telephon (061) 34 70 70

Zürich — Genf — Biel
St. Gallen, Buchs, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Chiasso

AG. Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN), St. Moritz

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

am Dienstag, den 8. September 1959, 15.00 Uhr, im Palace Hotel St. Moritz.

Traktanden: Die statutarischen.

Die Zutrittskarten werden im Palace-Hotel, St. Moritz, am 8. September 1959, zwischen 14 und 15 Uhr gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern Besitznachweises ausgegeben.

Der Verwaltungsrat.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel ZÜRICH

La titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions:

N° 316689 du 12 mai 1954

«Machine à carder munie d'un dispositif pour enlever le duvet et la poussière».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets d'invention A. Bugnon, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Société Financière Italo-Suisse

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Italo-Suisse sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 septembre 1959, à 11.00 heures, à la Chambre de Commerce de Genève, rue Pettol 8, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1958/59.
- 2° Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1958/59.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions pour l'utilisation du solde bénéficiaire seront tenus à la disposition des actionnaires, au Siège social, rue du Marché 17, à Genève, dès le 31 août 1959.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au jeudi 3 septembre 1959, à 18.00 heures, au plus tard, auprès de l'un des domiciles ci-après:

- MM. Hentsch & Cie, Genève
- Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
- Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
- Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
- Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
- Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
- Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
- S. A. Leu & Cie, Zurich
- MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
- Banque commerciale à Zurich, Zurich.

Genève, le 17 août 1959.

Le conseil d'administration.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg!

PORTUGAL

MAT Transport AG

BASEL 2

Peter Merianstr. 50, Tel. (061) 3518 00

ZÜRICH 22

Bahnholstr. 16. Tel. (051) 25 89 94

Chemin de fer

Aigle - Ollon - Monthey - Champéry (Morgins)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 3 septembre 1959, à 15 heures 15, à la Maison de Ville de Monthey. Feuille de présence à 14 heures 45.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à disposition des actionnaires au siège social à Aigle à partir du 23 août 1959. Les cartes d'admission seront délivrées sur présentations des actions aux domiciles ci-après: A Aigle: à la Société de Banque Suisse et au siège de la Compagnie, jusqu'au 2 septembre 1959, à 17 heures.

Le conseil d'administration.